



זוהר היומי

זוהר בראשית – דף ק ע"ב

פרשת וירא

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ק ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

יִסְטִי לְבִיכּוֹ לְאַלִין פּוֹלְחָנִין וְלִכְל אֲנוֹן סְטָרִין דְקֶאֱמַר הָכָא דִילְמָא חֶס וְשָׁלוֹם (לא) תִּסְטוֹן מִבְּתַר פּוֹלְחָנָא דְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא. דְּהָא כָּל סְפָרִים אֲלִין אֲטַעֲיִין לוֹן לְבָנֵי נָשָׂא, בְּגִין דְּבָנֵי קָדָם חֲכִימִין הָווּ, וִירוּתָא דְחֲכָמָתָא דָּא יָרְתוּ מֵאַבְרָהָם דִּיהֵב לְבָנֵי פִלְגָּשִׁים, דְּכַתִּיב, (בראשית כה) וְלְבָנֵי הַפִּלְגָּשִׁים אֲשֶׁר לְאַבְרָהָם נָתַן אַבְרָהָם מִתְּנוֹת וַיִּשְׁלַחם מֵעַל יִצְחָק בְּנוֹ בְּעוֹדָנוּ חֵי קֳדָמָה אֶל אֶרֶץ קְדָם. וְלִבְתָּר אֲתַמְשְׁכוּ בְּהֵיָא חֲכָמָה לְכַמָּה סְטָרִין.

תרגום לעברית

אֲמַרְתִּי לָהֶם, בְּנֵי, דְּכָר זֶה קָרוֹב לְדִבְרֵי תוֹרָה, אֲכַל יֵשׁ לָכֶם לְהִתְרַחֵק [מתוך] מֵאוֹתָם הַסְּפָרִים [הללו] כְּדֵי שֶׁלֹּא יִסָּטֶה לְפָנֶיכֶם לְעִבּוּדוֹת הַלָּלוּ וְלִכְל אוֹתָם הַצְּדָדִים שֶׁאֲמַר כָּאן שֶׁמָּא חֶס וְשָׁלוֹם [לא] תִּסְטוּ מֵאַחַר עֲבוּדַת הַקֶּבֶץ''ה, שֶׁהָרִי כָּל הַסְּפָרִים הַלָּלוּ מְטַעִים אֶת בְּנֵי הָאָדָם, מִשּׁוּם שֶׁבְּנֵי קָדָם הָיוּ חֲכָמִים, וִירְשֵׁת הַחֲכָמָה הָזֶה יִרְשׁוּ מֵאַבְרָהָם שְׁנֵתָן לְבָנֵי הַפִּלְגָּשִׁים, שֶׁכָּתוּב (בראשית כה) וְלְבָנֵי הַפִּלְגָּשִׁים אֲשֶׁר לְאַבְרָהָם נָתַן אַבְרָהָם מִתְּנוֹת וַיִּשְׁלַחם מֵעַל יִצְחָק בְּנוֹ בְּעוֹדָנוּ חֵי קֳדָמָה אֶל אֶרֶץ קְדָם. וְאַחַר כֵּן נִמְשְׁכוּ בְּאוֹתָהּ חֲכָמָה לְכַמָּה צְדָדִים.

אָבֵל זָרַע זִיזְחָק חוֹלָקָא זִיזְעָקב לָאו הָכִי, דְּכָתִיב, (בראשית כה) וַיִּתֵּן אֲבָרָהָם אֶת כָּל אֲשֶׁר לוֹ לְזִיזְחָק, דָּא חוֹלָקָא קִדִּישָׁא דְמַהִימָנוּתָא דְאַתְדַּבֵּק בֵּיה אֲבָרָהָם, וְנִפְק מֵהָהוּא עֲדָבָא וּמֵהָהוּא סְטָרָא, יִזְעָקב מַה פְּתִיב בֵּיה (בראשית כח) וַהֲנִיחָהּ יִי נֶצֶב עָלָיו. וְכָתִיב, (ישעיה מא) וְאַתָּה יִזְעָקב עַבְדִּי וְגו'. בְּגִינֵי כֵךְ פְּעִי לִי לִבְר נָשׁ לְאַתְמִשְׁכָּא בְּתַר קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא וּלְאַתְדַּבְקָא בֵּיה תְדִיר דְּכָתִיב, (דברים י) וְבוֹ תִדְבֹּק.

תרגום לעברית

אָבֵל זָרַע זִיזְחָק, חָלְקוֹ שֶׁל יִזְעָקב, לֹא כֵךְ, שְׁכָתוּב (שם) וַיִּתֵּן אֲבָרָהָם אֶת כָּל אֲשֶׁר לוֹ לְזִיזְחָק. זֶהוּ חָלֵק הַקְדוּשׁ שֶׁל הָאֱמוּנָה שֶׁבָּה נִדְבֵּק אֲבָרָהָם וַיֵּצֵא מֵאוּתוֹ גּוֹרֵל וּמֵאוּתוֹ הַצֵּד. מַה כָּתוּב בְּיִזְעָקב? (שם כח) וַהֲנִיחָהּ ה' נֶצֶב עָלָיו, וְכָתוּב וְאַתָּה יִזְעָקב עַבְדִּי וְגו'. מִשּׁוּם כֵךְ צָרִיךְ הָאָדָם לְהַמְשִׁיךְ אַחֵר הַקֶּבֶץ"ה וּלְהַדְבִּיק בּוֹ תְּמִיד, שְׁכָתוּב (דברים י) וְבוֹ תִדְבֹּק.

טקסט הזוהר

תָּא חַזִּי, (תהלים כד) מִי יַעֲלֶה בְּהַר יִי וְגו'. וּלְבַתֵּר אֶהְדֵּר וּפִירֵשׁ נְקִי כַפִּים. דְּלֹא עַבִּיד בִּידוּי טוּפָסָא וְלֹא אֶתְתַּקֵּף בְּהוּ בְּמַה דְּלֹא אֶצְטְרִיךְ. וְתוּ דְלֹא אֶסְתַּאֲב בְּהוּ וְלֹא סְאִיב בְּהוּ לְגוּפָא כְּאֵנוּן דְּמִסְאָבִין גְּרַמְיָהוּ בְּיָדִין לְאַסְתַּאֲבָא, וְדָא הוּא נְקִי כַפִּים, וְבַר לִבְב, כְּגוּוֹנָא דָּא דְלֹא אֲמִשִּׁיךְ רַעוּתִיָּה וּלְבִיָּה לְסְטָרָא אַחֲרָא, אֲלֵא לְאַתְמִשְׁכָּא בְּתַר פּוֹלְחָנָא דְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא.

תרגום לעברית

בֹּא רֵאָה, (תהלים כד) מִי יַעֲלֶה בְּהַר ה' וְגו'. אַחֵר כֵךְ חֲזֹר וּפִרֵשׁ, נְקִי כַפִּים. שְׁלֹא עוֹשֶׂה בְּיָדוֹ צָלָם, וְלֹא מַחֲזִיק עֲמָתָם בְּמַה שְׁלֹא צָרִיךְ. וְעוֹד, שְׁלֹא נִטְמָא בְּהֶם וְלֹא מְטַמָּא בְּהֶם אֶת הַגּוּף כְּמוֹ אוֹתָם שֶׁמְטַמָּאִים אֶת עֲצָמָם בְּיָדִים לְהַטְמָא, וְזֶה הוּא נְקִי כַפִּים וְבַר לִבְב, כְּמוֹ זֶה שְׁלֹא מוֹשֵׁךְ אֶת רְצוֹנוֹ וְלִבּוֹ לַצֵּד הָאֲחֵר אֲלֵא לְהַמְשִׁיךְ אַחֵר עֲבוּדַת הַקֶּבֶץ"ה.

אֲשֶׁר לֹא נִשָּׂא לְשׂוּא נַפְשׁוֹ. נַפְשׁוֹ כְּתִיב נַפְשֵׁי קָרִי, וְהָא אוֹקְמוּהָ

תרגום לעברית

אֲשֶׁר לֹא נִשָּׂא לְשׂוּא נַפְשׁוֹ. כְּתוּב נַפְשׁוֹ וְנִקְרָא נַפְשֵׁי, וְהָרִי פִּרְשׁוּהָ, נַפְשֵׁי - זֶה נַפְשׁ דָּוִד,
צַד הָאֱמוּנָה. נַפְשׁוֹ - זֶה נַפְשׁ הָאָדָם מִמֶּשׁ. מִשּׁוּם שֶׁכָּאֲשֶׁר יֵצֵא מִן הָעוֹלָם הַזֶּה וְנַפְשׁוֹ
תִּתְעַלֶּה בְּמַעֲשֵׂים שְׂכָשָׁרִים, עַל מֶה שִׁיתְקִים בָּהֶם לְלַכֵּת בֵּין כָּל אוֹתָם הַקְדוּשִׁים, כְּמוֹ
שֶׁנֶּאֱמַר (תהלים קטז) אֶתְהַלֵּךְ לִפְנֵי ה' בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים. וּמִשּׁוּם שֶׁלֹּא נִשָּׂא לְשׂוּא נַפְשֵׁי,
יִשָּׂא בְּרָכָה מֵאֵת ה' וְגו'.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.